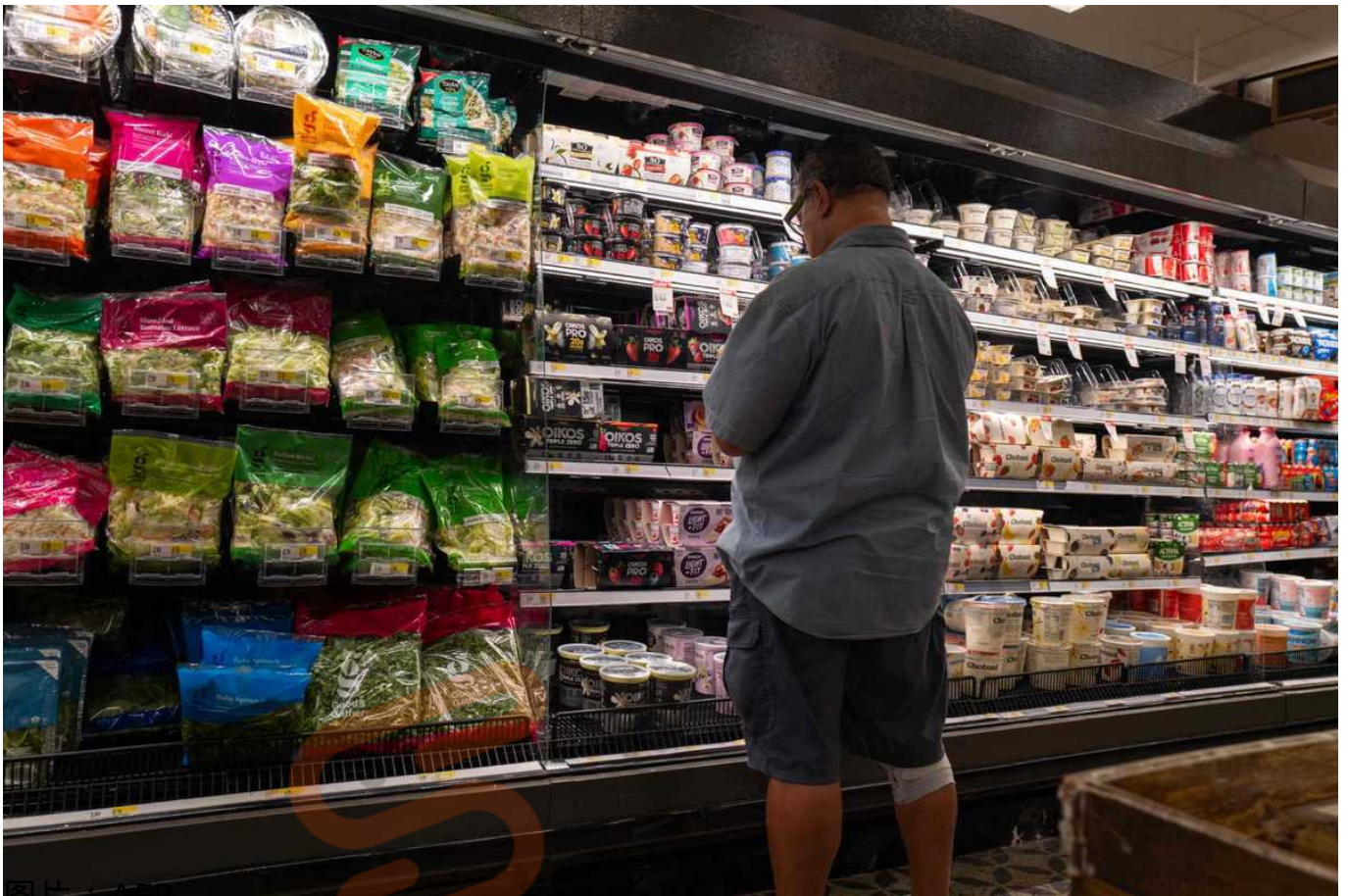


《民调：通胀持续困扰美国民众 生活成本成美国人最关心的问题》



图片：AFP

全球市场研究集团益普索(Ipsos)官网网站报道称，益普索最新民调结果显示，美国人越来越担心通胀问题。由于对美国经济衰退的担忧持续存在，50%的受访者表示，生活成本是他们最关心的问题。全文摘编如下：

Our monthly What Worries the World polling finds the majority of Americans think things in their country are on the wrong track these days (63% in July 2024, up from 58% who said the same five years ago in July 2019) and that the current economic situation in their country is bad (56% in July 2024 versus 43% who said the same in July 2019).

益普索7月的月度“世界关心”民意调查发现，大多数美国人(63%)认为美国现在走上了错误的轨道(高于2019年7月的58%)，56%的受访者认为美国目前的经济形势很糟糕(2019年7月为43%)。

And the stickiness of inflation continues to stick in the minds of the American people. 50% of Americans now say inflation is a top concern for their country, up five percentage points year-over-year. It's key to note the CPI is set to be up cumulatively by just over

20% since 2020 by the end of this year and daily staples like the food-at-home category is on pace to have soared almost 28% over the past five years

通货膨胀持续困扰美国民众。50%的美国人表示，通货膨胀是美国最关心的问题，同比上升5个百分点。值得注意的是，预计到今年年底，消费者物价指数(CPI)自2020年累计上涨幅度将高于20%，而家庭食品等主要日用品价格在过去五年或将飙升近28%。

“ I think the key thing that has been suppressing consumer sentiment has been inflation, ” says Chris Jackson, Senior Vice President of Public Affairs for Ipsos in the US. “ The cost of living has been a real drag for people. ... Inflation has been the thing that ’ s front and center and what really dominates Americans ’ minds, in particular, is those costs that they see regularly, like when they go and fill up their car at the gas station every week. ”

益普索美国公共事务高级副总裁克里斯·杰克逊(Chris Jackson)表示：“我认为抑制消费者信心的主要因素是通货膨胀。生活成本对美国人来说是真正的负担.....通胀一直是首要和核心的问题，真正困扰美国人思想的是他们经常看到的成本，比如他们每周给车加油的时候。”

While inflation is down the cost of everything, from hot dogs to houses, soared during and after the pandemic while one ’ s wages didn ’ t necessarily keep up. Plus, the Fed has kept key interest rates at 5.25% to 5.5% for now, meaning the ultimate cost (including borrowing money for big-ticket purchases) remains quite high for many consumers.

虽然通胀率有所下降，但经过疫情后，从热狗到房子，所有商品的价格都在飙升，而人们的工资却不一定跟得上物价上涨速度。此外，美联储目前将基准利率维持在5.25%至5.5%，这意味着许多消费者的最终成本(包括购买大件商品的借贷成本)仍然相当高。

重点词汇

Worries 担心；担忧；忧虑；后顾之忧；解忧

polling 投票；民意测验；获得；对...进行民意调查；poll的现在分词

finds 找到；发现，碰到；发现，查明，找出，求得；找回；find的第三人称单数

Americans 美国人；美国英语；美洲人；American的复数

on the wrong track 循着正确/错误的路线；在正确/错误的道路上

these days 近来

five years 五年

and that 而且，并且

current economic situation 当前经济形势；当前的经济形势

versus 对，诉，对抗；与...相对，与...相比

英文来源：ipsos.com

